

OBJEDNÁVKA

Objednávateľ:

Obec Trhová Hradská
Farský rad 488/1
930 13 Trhová Hradská

IČO: 00305766

DIČ: 2021139791

Zapísaný v OR:

Odd.: vl.č.:

Číslo účtu: SK84 5600 0000 0038 0360 7002

Objednávku vystavil: Ing. Gergely Török

E-mail:

Tel.:

Fax:

Kontaktná osoba na mieste dodania:

Tel.:

Poskytovateľ:

FCC Slovensko, s.r.o. - prevádzkareň Dolný Bar
č. 195
930 14 Dolný Bar

IČO: 31318762

IČ DPH: SK 2020358538

OR - Mestského súdu BA III

Odd.: Sro, vl. č. 13406/B

Kontaktná osoba: Ing. Attila Gál

Tel.: 0903 / 909 442

E-mail: attila.gal@fcc-group.sk

Oddelenie služieb zákazníkom:

tel.: 031 / 551 30 75

fax.: 031 / 551 30 75

Platobné podmienky:

☒ PREVODNÝ PRÍKAZ☐ ZÁLOHA V SUME: €☐ HOTOVOSŤ

Splatnosť faktúry: 14 dní

Predmet objednávky:

☐ PRISTAVENIE KONTAJNERA VRÁTANE DOPRAVY A ZHODNOTENIA/ZNEŠKODNENIA☒ ZHODNOTENIE/ZNEŠKODNENIE ODPADU☒ DOPRAVA ODPADU/DRUHOTNÝCH SUROVÍN☐ INÉ:

Špecifikácia objednávky:

Dátum dodania:

od 1.10.2023

Miesto dodania:

Trhová Hradská

Názov položky	kat.č.	cena za jednotku	m.j.	kategória odpadu
zneškodnenie odpadu - žiarivky a iný odpad obsahujúci ortuť	20 01 21	0,75 €	€/ks	NO
preprava vozidlom do 3,5 t		1,10 €	€/km	
manipulácia a stojné		30,00 €	€/hod.	

• Všetky ceny sú uvedené bez DPH.

• Číslo potvrdenia objednávky uvádzajte na všetkých faktúrach a korešpondencii.

Poskytovateľ má voči Objednávateľovi odo dňa nasledujúceho po dni splatnosti faktúry popri nároku na úrok z omeškania vo výške 0,05% denne z nesplneného záväzku nárok aj na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% denne zo sumy, s úhradou ktorej je Objednávateľ v omeškaní, najmenej však 3,00 € denne.

• Objednávateľ sa zaväzuje potvrdzovať svojím podpisom (pečiatkou) dodací, zákazkový list, záznam o prevádzke vozidla, povolenku na vstup na skládku alebo iné doklady preukazujúce vykonanie služby.

• Pokiaľ nedôjde k podpisu uvedených dokladov alebo k vzneseniu námietok voči údajom na nich uvedených v lehote 5 dní, má sa za to, že objednávatel' s týmito údajmi súhlasí.

• Objednávateľ vyhlasuje, že sa oboznámil s Cenníkom služieb a Všeobecnými obchodnými podmienkami (www.fcc-group.sk) a s týmito súhlasí ako aj s uvedenými údajmi a dojednanými obchodnými podmienkami v tejto objednávke.

• Platnosť objednávky je stanovená na dobu určitú, do konca kalendárneho roka v ktorom bola vystavená.

• Ak Objednávateľ nerešpektuje pokyny Poskytovateľa a spôsobí preťaženie vozidla, zaväzuje sa nahradiť Poskytovateľovi všetky náklady a škodu, ktorá mu vznikne v súvislosti s preťažením vozidla, vrátane sankcií zo strany správnych orgánov.

Dátum vystavenia objednávky:

28.09.2023

Pečiatka a podpis objednávateľa:



Dátum prijatia objednávky:

28.09.2023

Pečiatka a podpis dodávateľa:



Článok 1

Všeobecné ustanovenia

- 1.1 Tieto Všeobecné obchodné podmienky poskytovania služieb v odpadovom hospodárstve (ďalej aj „VOP“) upravujú vzťahy medzi spoločnosťou, ktorá je súčasťou skupiny FCC v zmysle bodu 2.15.1 týchto VOP, ako poskytovateľom služieb, a treťou osobou, ako objednávateľom služieb, pričom ustanovenia Zmluvy (ako je tento pojem vymedzený v týchto VOP) uzatvorenej medzi Poskytovateľom (ako je tento pojem vymedzený v týchto VOP) a Objednávateľom (ako je tento pojem vymedzený v týchto VOP) upravujúce vzťahy medzi Poskytovateľom a Objednávateľom odlišné od týchto VOP majú pred ustanoveniami týchto VOP prednosť.
- 1.2 Vzťahy medzi Poskytovateľom a Objednávateľom upravené Zmluvou a týmito VOP sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky.

Článok 2

Definícia pojmov

- 2.1 Pojmy so začiatočným veľkým písmenom použité v týchto VOP majú význam určený v tomto článku 2 VOP alebo výslovne uvedené v príslušnom bode týchto VOP (bod 1.1, bod 2.15.1 (i), bod 10.2, bod 12.5 VOP). Ustanovením tohto bodu 2.1 VOP nie je dotknuté ustanovenie bodu 2.18 VOP.
- 2.2 Zmluvou 1 sa rozumie Zmluva o nakladaní s komunálnym odpadom, s drobným stavebným odpadom a objemným odpadom uzatvorená medzi Poskytovateľom a Objednávateľom, v znení všetkých jej dodatkov.
- 2.3 Zmluvou 2 sa rozumie Zmluva o poskytovaní služieb v odpadovom hospodárstve uzatvorená medzi Poskytovateľom a Objednávateľom, v znení všetkých jej dodatkov.
- 2.4 Zmluvou sa rozumie Zmluva 1 a/alebo Zmluva 2.
- 2.5 Cenníkom 1 sa rozumie cenník, v ktorom si Zmluvné strany dohodli ceny za nakladanie s Dohodnutými odpadmi.
- 2.6 Cenníkom 2 sa rozumie cenník, v ktorom si Zmluvné strany dohodli ceny za vykonané Dohodnuté činnosti.
- 2.7 Cenníkom 3 sa rozumie cenník, v ktorom si Zmluvné strany dohodli ceny za Druhotné suroviny.
- 2.8 Cenníkom alebo Cenníkmi sa rozumie Cenník 1 a/alebo Cenník 2 a/alebo Cenník 3.
- 2.9 Nakladaním s odpadmi sa rozumie zber, preprava, zhromažďovanie, skladovanie, zhodnocovanie a zneškodňovanie odpadov, vrátane starostlivosti o miesto zneškodňovania alebo zhodnotenia, popr. akákoľvek kombinácia týchto činností a zahŕňa aj konanie obchodníka alebo sprostredkovateľa.
- 2.10 Triedenie odpadov je delenie odpadov podľa druhov, kategórií alebo iných kritérií alebo oddeľovanie zložiek odpadov, ktoré možno po oddelení zaradiť ako samostatné druhy odpadov.
- 2.11 Výsypom sa rozumie vysypanie obsahu a vyprázdenie Zbernej nádoby.
- 2.12 Druhotnými surovinami (DS)/Triedeným odpadom sa rozumieju odpady určené na druhotné využitie, ktoré sa Poskytovateľ v Zmluve zaviazal vykupovať od Objednávateľa, pokiaľ sa nedohodli inak.
- 2.13 Zberom nádobou sa rozumie nádoba na Dohodnutý odpad alebo Druhotnú surovinu, poskytnutá alebo schválená Poskytovateľom.
- 2.14 Pracovným dňom sa rozumie pondelok až piatok, okrem dní pracovného pokoja v zmysle zákona č. 241/1993 Z.z. o štátnych sviatkoch, dňoch pracovného pokoja a pamätných dňoch v znení neskorších predpisov alebo iného právneho predpisu, ktorým bude tento zákon nahradený.
- 2.15 Poskytovateľ je spoločnosť, ktorá uzavrela Zmluvu ako poskytovateľ a
 - 2.15.1 na jej základnom imaní má aspoň poloviciu podiel
 - (i) spoločnosť FCC Environment CEE GmbH, so sídlom Hans-Hruschka-Gasse 9, Himberg 2325, Rakúska republika (ďalej aj „Materská spoločnosť“) alebo
 - (ii) spoločnosť, ktorá ovláda Materskú spoločnosť, alebo
 - (iii) spoločnosť, ktorá je ovládaná Materskou spoločnosťou, alebo
 - (iv) spoločnosť, ktorú ovláda osoba ovládajúca Materskú spoločnosť.
- 2.16 Objednávateľ je osoba, ktorá s Poskytovateľom uzavrela Zmluvu.
- 2.17 Zmluvnými stranami sa rozumie Poskytovateľ a Objednávateľ.
- 2.18 Pojmy definované v Zmluve a použité v týchto VOP so začiatočným veľkým písmenom majú v týchto VOP rovnaký význam ako v Zmluve.

Článok 3

Dohodnuté činnosti

- 3.1 Poskytovateľ vykonáva pre Objednávateľa Dohodnuté činnosti uvedené v Zmluve a v prípade, že sa tak Zmluvné strany v Zmluve dohodli, vykupuje od Objednávateľa Druhotné suroviny.
- 3.2 Činnosti podľa bodu 3.1 týchto VOP vykonáva Poskytovateľ spôsobom a za podmienok dohodnutých v Zmluve a VOP po dobu účinnosti Zmluvy a to na základe písomnej objednávky Objednávateľa doručenej Poskytovateľovi, ktorá môže byť doručená aj faxovým prenosom, alebo na základe telefonicky vyzvy Objednávateľa, pričom záväznosť objednávky alebo vyzvy pre Poskytovateľa je podmienená akceptáciou tejto objednávky alebo vyzvy zo strany Poskytovateľa. Objednávka alebo vyzva musí byť Poskytovateľovi doručená najneskôr 3 Pracovné dni pred Objednávaním určeným dňom vykonania Dohodnutých činností Poskytovateľom.

Článok 4

Triedenie odpadov

- 4.1 Ak sa Poskytovateľ v Zmluve zaviazal zabezpečiť pre Objednávateľa Triedenie odpadov, Poskytovateľ odovzdá Objednávateľovi Zberné nádoby, na ktorých je vyznačené, na aké druhy odpadov sú konkrétne nádoby určené. Rozmiestnenie Zberných nádob je Objednávateľ povinný zabezpečiť riadne a včas v súlade so Zmluvou tak, aby mohol byť splnený účel Zmluvy. Náklady na zabezpečenie Zberných nádob znáša Objednávateľ.
- 4.2 Objednávateľ zodpovedá za obsah Zberných nádob určených na Triedenie odpadov. Ak Poskytovateľ pri preberaní odpadov zistí, že Zberná nádoba obsahuje iný druh odpadov, ako je na nej vyznačené, Poskytovateľ je oprávnený nezabepečiť jej Výsyp/neprevziť Zbernú nádobu s Odpadom a žiadať jej riadne dotriedenie Objednávateľom. Po riadnom dotriedení bude Zberná nádoba Poskytovateľom prevzatá/bude zabezpečená jej Výsyp.
- 4.3 Odmietnutie prevzatia odpadov/zabezpečenia Výsypu v zmysle bodu 4.2 VOP sa nepovažuje za oškeskanie Poskytovateľa s plnením záväzkov podľa Zmluvy, ani za porušenie zákonných alebo zmluvných povinností Poskytovateľa.
- 4.4 Ak Poskytovateľ kontrolou po zabezpečení Výsypu/prevzatí Zbernej nádoby zistí, že ktorákoľvek Zberná nádoba určená na Triedenie odpadov obsahovala iný druh odpadov ako ten, ktorý bol na nej vyznačený, vykoná dotriedenie týchto odpadov bez zbytočného odkladu a upozorní na túto skutočnosť Objednávateľa písomnou formou. Poskytovateľ v súlade s príslušným platným Cenníkom vyčíslí výšku vzniknutých nákladov, ktoré je Objednávateľ povinný uhradiť na základe Poskytovateľom vystavenej faktúry. Na výpočet a fakturáciu nákladov podľa tohto bodu VOP sa primerane vzťahujú ustanovenia článku 5 VOP.
- 4.5 Ak Poskytovateľ kontrolou zistí, že ktorákoľvek Zberná nádoba určená na Triedenie odpadov obsahovala iný kategóriu odpadu, Poskytovateľ bez zbytočného odkladu upozorní písomnou formou na túto skutočnosť Objednávateľa, pričom Poskytovateľ tento odpad dotriedi, odovzdá i vhodným spôsobom zhodnotí, prípadne zneškodní. Poskytovateľ v súlade s príslušným platným Cenníkom vyčíslí výšku vzniknutých nákladov, ktoré je Objednávateľ povinný uhradiť na základe Poskytovateľom vystavenej faktúry. Na výpočet a fakturáciu nákladov podľa tohto bodu VOP sa primerane vzťahujú ustanovenia článku 5 VOP.

Článok 5

Výpočet odplaty a platobné podmienky

- 5.1 Objednávateľ je povinný zaplatiť Poskytovateľovi odplatu za vykonané služby, ktoré sú predmetom Zmluvy a to podľa obojstranne odsúhlasených Cenníkov.
- 5.2 Ceny za služby podľa bodu 3.2 VOP budú Zmluvnými stranami dohodnuté písomne.
- 5.3 Poskytovateľ má právo na jednostrannú úpravu cien uvedených v Cenníkoch v nasledovných prípadoch:
- 5.3.1 zmena sadzby DPH alebo inej administratívnej opatrenie štátu;
- 5.3.2 zmena sadzby zákonneho poplatku za uloženie odpadu na skládku podľa zákona č. 329/2018 Z. z. o poplatkoch za uloženie odpadov a o zmene a doplnení zákona č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a súvisiacich právnych predpisov alebo iného právneho predpisu, ktorý tento zákon nahradí;
- 5.3.3 zvýšenie miery inflácie o minimálne 3% oproti mesiacu, v ktorom bola uzatvorená Zmluva. Takto je Poskytovateľ oprávnený zvýšiť cenu uvedenú v Cenniku maximálne v rozsahu zodpovedajúcom zvýšeniu inflácie meraného indexom spotrebiteľských cien Štatistickým úradom Slovenskej republiky. Zmenu ceny je Poskytovateľ povinný písomne oznámiť Objednávateľovi v lehote najmenej 30 dní pred účinnosťou nových cien,
- 5.3.4 zmena hodnoty priemernej ceny pohonných látok (za 1 liter pohonných hmôt) uverejnenej na stránke Štatistického úradu Slovenskej republiky o minimálne 3% oproti cene za mesiac, v ktorom bola uzatvorená Zmluva. Poskytovateľ je v takomto prípade oprávnený zvýšiť cenu uvedenú v Cenniku maximálne v rozsahu zvýšenia ceny pohonných hmôt podľa predchádzajúcej vety s prihliadnutím na reálnu spotrebu pohonných hmôt vynaloženú na Dohodnutú činnosť za uplynulý mesiac. Poskytovateľ o takejto zmene Objednávateľa bezodkladne informuje, najneskôr však spoločne alebo v rámci faktúry vystavenej za Dohodnutú činnosť, v rámci ktorej bude zmena ceny pohonných látok zohľadnená.
- 5.4 Platnosť Cenníkov je stanovená na dobu určitú, do konca kalendárneho roka, pričom do 15.12. (vrátane) príslušného kalendárneho roka Poskytovateľ predloží Objednávateľovi návrh nových Cenníkov. Ak Objednávateľ do 31.12. (vrátane) príslušného kalendárneho roka nedoručí Poskytovateľovi písomný nesúhlas s novými Cenníkmi, má sa za to, že s novými Cenníkmi súhlasí. Pokiaľ Poskytovateľ v stanovenej lehote nepredloží návrh nových Cenníkov, ostávajú v platnosti ceny podľa posledných Cenníkov aj pre ďalší kalendárny rok. V prípade, ak Objednávateľ doručí Poskytovateľovi do 31.12. (vrátane) príslušného kalendárneho roka písomný nesúhlas s novými Cenníkmi a Zmluvné strany sa písomne nedohodnú inak, ostávajú v platnosti ceny podľa posledných Cenníkov aj pre ďalší kalendárny rok, pričom Poskytovateľ má právo Zmluvu okamžite ukončiť odstúpením od Zmluvy, ktoré môže vykonať kedykoľvek v priebehu januára nasledujúceho roka.
- 5.5 Poskytovateľ/Objednávateľ vystaví faktúru do 10. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom Poskytovateľ/Objednávateľ vykoná Dohodnutú činnosť, alebo v ktorom Objednávateľ dodal Poskytovateľovi Triedený odpad/Druhوتný surovín, alebo v ktorom nastala iná skutočnosť, na základe ktorej bol Poskytovateľ/Objednávateľ oprávnený vystaviť Objednávateľovi/Poskytovateľovi faktúru. Vystavenú faktúru je Poskytovateľ/Objednávateľ povinný okamžite doručiť druhej Zmluvnej strane. Objednávateľ/Poskytovateľ sa zaväzuje zaplatiť odplatu, prípadne inú úhradu spolu s DPH do 14 dní od doručenia faktúry.
- 5.6 V prípade, ak Objednávateľ nedoručí Poskytovateľovi faktúru za dodanie Triedeného odpadu/Druhотných surovín do 90 dní od dodania Triedeného odpadu/Druhотných surovín Objednávateľom Poskytovateľovi, Poskytovateľ má voči Objednávateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške odplaty bez DPH dohodnutej medzi Zmluvnými stranami za dodanie Triedeného odpadu/Druhотných surovín Objednávateľom Poskytovateľovi, ktorého sa týka omeškanie Objednávateľa s doručením faktúry Poskytovateľovi.
- 5.7 Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ/Poskytovateľ je povinný zaplatiť faktúru v lehote podľa bodu 5.5 týchto VOP, resp. v dlhšej lehote stanovenej vo faktúre. Za riadne a včas uhradenú faktúru sa považuje prísanie fakturovanej peňažnej sumy identifikovanej variabilným symbolom uvedeným na faktúre na účet Poskytovateľa/Objednávateľa v lehote splatnosti podľa tohto bodu.

Článok 9 Zánik Zmluvy

- 9.1 Zmluva môže zaniknúť nasledovnými spôsobmi:
- 9.1.1 výpoveďou;
 - 9.1.2 odstúpením od Zmluvy;
 - 9.1.3 nemožnosťou plnenia;
 - 9.1.4 dohodou Zmluvných strán;
 - 9.1.5 zánikom niektorej zo Zmluvných strán bez právneho nástupcu;
 - 9.1.6 stratou oprávnenia Poskytovateľa na podnikanie v oblasti nakladania s odpadmi; alebo
 - 9.1.7 z iných dôvodov ustanovených v Zmluve alebo týchto VOP.
- 9.2 Výpoveď Zmluvy môže ktorákoľvek zo Zmluvných strán bez uvedenia dôvodu. Výpoveď musí mať písomnú formu. Zmluvné strany sa dohodli na trojmesečnej výpovednej lehote. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane.
- 9.3 Právo odstúpiť od Zmluvy sa riadi ustanoveniami § 344 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov. Za podstatné porušenie Zmluvy sa považuje omeškanie Objednávateľa s úhradou faktúry dlhšie ako 30 dní. Všetky ostatné porušenia Zmluvy sa považujú za nepodstatné porušenia Zmluvy. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej Zmluvnej strane. Týmto bodom 9.3 VOP nie je dotknuté právo Poskytovateľa ukončiť Zmluvu odstúpením podľa bodu 5.4 a bodu 12.5 týchto VOP.
- 9.4 Za nemožnosť plnenia sa považuje, ak Poskytovateľ nemôže svoj záväzok splniť v dôsledku zmeny právnych predpisov, ktoré zakazujú alebo podstatným spôsobom obmedzujú vykonanie Dohodnutých činností podľa Zmluvy alebo vyžadujú osobitné úradné povolenie, o ktoré Poskytovateľ neúspešne usiloval, prípadne vedú ku zmene podmienok nakladania s Dohodnutým odpadom, v dôsledku ktorej dochádza k sťaženiu plnenia záväzku Poskytovateľa podľa Zmluvy, prípadne umožňuje plniť Zmluvu len pri neprimerane zvýšenom úsilí alebo pri neprimeranom zvýšení nákladov, ktoré Zmluvné strany v čase uzavretia Zmluvy nepredpokladali. Povinnosť Poskytovateľa vykonávať Dohodnuté činnosti podľa Zmluvy zaniká dňom, kedy nastala nemožnosť plnenia, o čom Poskytovateľ bezodkladne informuje Objednávateľa.
- 9.5 Dohoda Zmluvných strán o zániku Zmluvy vyžaduje súhlas obidvoch Zmluvných strán vyjadrený v písomnej forme. Zmluva zaniká dňom, ktorý je v dohode označený ako deň zániku, a ak v dohode takýto dátum nie je uvedený, Zmluva zaniká dňom nadobudnutia účinnosti dohody o zániku Zmluvy oboma Zmluvnými stranami.
- 9.6 Ak Objednávateľ v lehote dvoch rokov o dňa uzatvorenia Zmluvy nepožiadala Poskytovateľa o vykonanie Dohodnutých činností a ak Poskytovateľ počas tohto obdobia ani raz nevykúpi od Objednávateľa Druhotné suroviny, Zmluva zaniká uplynutím dvoch rokov o dňa jej uzatvorenia; za deň zániku Zmluvy sa v takomto prípade považuje deň, ktorý sa číslom zhoduje s dňom uzatvorenia Zmluvy.
- 9.7 Ak Objednávateľ počas doby trvania dvoch rokov o dňa posledného vykonania Dohodnutých činností alebo o dňa posledného vykúpenia Druhotných surovín Poskytovateľom (podľa toho, ktorá z uvedených skutočností nastane neskôr) nepožiadala Poskytovateľa o vykonanie ďalších Dohodnutých činností alebo nepožiadala Poskytovateľa o vykúpenie ďalších Druhotných surovín (t. j. počas dvojročného obdobia nedôjde k požiadaniu o vykonanie žiadnych Dohodnutých činností podľa Zmluvy a nedôjde k požiadaniu o vykúpenie žiadnych Druhotných surovín podľa Zmluvy), Zmluva zaniká uplynutím dvoch rokov o dňa, keď Poskytovateľ naposledy vykonal pre Objednávateľa Dohodnuté činnosti alebo keď Poskytovateľ naposledy vykúpil od Objednávateľa Druhotné suroviny; dvojročná lehota, po uplynutí ktorej Zmluva zaniká, v danom prípade plynie o dňa tej skutočnosti, ktorá nastane neskôr. Za deň zániku Zmluvy sa podľa tohto bodu VOP považuje deň, ktorý sa číslom zhoduje s dňom, kedy Poskytovateľ naposledy vykonal pre Objednávateľa Dohodnuté činnosti alebo keď Poskytovateľ naposledy vykúpil od Objednávateľa Druhotné suroviny (podľa toho, ktorá z uvedených skutočností nastane neskôr).
- 9.8 Objednávateľ vráti Poskytovateľovi Zberné nádoby, ktoré mu Poskytovateľ poskytol na dobu platnosti Zmluvy, do 10 dní od skončenia zmluvného vzťahu. Zmluvné strany sa dohodli, že po zániku Zmluvy si svoje vzájomné záväzky vyjednávajú splnením svojich povinností v zmysle Zmluvy a VOP, pokiaľ sa Zmluvné strany písomne nedohodnú inak. Zánikom zmluvy nezániká nárok Zmluvnej strany na náhradu škody vzniknutej porušením Zmluvy a/alebo týchto VOP druhou Zmluvnou stranou, ako ani nezániká dohoda Zmluvných strán ohľadom riešenia sporov podľa bodu 10.2 týchto VOP, ani nezániká nárok na zaplatenie zmluvných pokút a iných sankčných nárokov podľa Zmluvy a VOP.

Článok 10 Riešenie sporov

- 10.1 Všetky spory, ktoré vzniknú medzi Zmluvnými stranami v súvislosti so Zmluvou, budú riešené rokovaním vedeným za účelom dosiahnutia dohody.
- 10.2 Ak nebude dosiahnutá dohoda podľa bodu 10.1 týchto VOP, spory, ktoré vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe Zmluvy alebo súvisiacich so Zmluvou, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik Zmluvy, a vrátane sporov medzi Zmluvnými stranami o určení, či tu právo alebo právny vzťah je alebo nie je, Zmluvné strany predložia na rozhodnutie v rozhodcovskom konaní stálemu rozhodcovskému súdu CADRE - Centre for Arbitration and Dispute Resolution in Europe so sídlom Zelená 2, 811 01 Bratislava, Slovenská republika (ďalej aj „Rozhodcovský súd“), ktorej zriaďovateľom je Slovenská rugbyová únia, Hrobáková 1, 851 02 Bratislava, IČO: 30 851 459. Rozhodcovské konanie bude vedené podľa vnútorných predpisov Rozhodcovského súdu, a to na jednom rozhodcom ustanovenom podľa vnútorných predpisov Rozhodcovského súdu (vnútorné predpisy publikované na oficiálnej stránke www.cadre-europe.com). Zmluvné strany sa podrobila rozhodnutiu Rozhodcovského súdu, ktoré bude pre Zmluvné strany konečné a záväzné. Miestom rozhodcovského konania je Bratislava, Slovenská republika.

Článok 11 Ochrana osobných údajov

- 11.1 Ochrana osobných údajov sa vzťahuje na Objednávateľa, ktorý je fyzickou osobou, kontaktné osoby Objednávateľa (zamestnanci), štatutárne orgány Objednávateľa, ich splnomocnených zástupcov, pokiaľ sú fyzickými osobami (ďalej len „Dotknuté osoby“).
- 11.2 Zmluvné strany sú pri spracúvaní osobných údajov povinné dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy o ochrane osobných údajov, najmä Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) a zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 11.3 Poskytovateľ týmto informuje Objednávateľa, že osobné údaje Dotknutých osôb bude pri uzatváraní a plnení Zmluvy spracúvať v nasledujúcom rozsahu: titul, meno, priezvisko, funkciu a kontaktné údaje, a to najmä na nasledujúce účely:
- a) plnenie predzmluvných a zmluvných povinností, a to na právnom základe predzmluvných vzťahov a plnenia zmluvy (čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR);
 - b) plnenie zákonných povinností (vrátane povinností vedenia daňovej a účtovnej evidencie), a to na právnom základe plnenia zákonných povinností prevádzkovateľa podľa osobitných predpisov (čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR);
 - c) efektívnej komunikácie zmluvných strán, a to na právnom základe oprávneného záujmu (čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR).
- 11.4 Povinnosť poskytnúť údaje príslušných fyzických osôb druhej zmluvnej strane vyplýva zmluvným stranám zo Zmluvy. Ak by neboli poskytnuté, mohlo by to brániť riadnemu a včasnému plneniu zmluvy.
- 11.5 V rozsahu, v akom je potrebné zmluvu alebo nadväzujúce podklady, vrátane v nich uvedených osobných údajov fyzických osôb, evidovať a uchovávať na účely daňovej, účtovnej alebo podobnej evidencie alebo tieto osobné údaje inak spracúvať na účely daňových, účtovných alebo podobných predpisov, napr. na účely doručenia faktúry príslušnému pracovníkovi druhej zmluvnej strany, je zodpovedajúce uchovávanie a ďalšie spracúvanie osobných údajov nevyhnutné na splnenie príslušnej zákonnej povinnosti zmluvnej strany (podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR).
- 11.6 Zmluvné strany spracúvajú uvedené osobné údaje (podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR), napr. za účelom komunikácie s príslušnými pracovníkmi druhej zmluvnej strany súvisiacej s plnením zmluvy a na vnútorné administratívne účely v rámci skupiny podnikov. Zmluvné strany neposkytujú osobné údaje tretím osobám s výnimkou obvyklého predkladania podkladov a informácií daňovým, právnym a podobným poradcom a daňovým úradom a iným príslušným orgánom na základe povinností podľa osobitných predpisov.
- 11.6 Zmluvné strany budú osobné údaje Dotknutých osôb, nevyhnutné na plnenie Zmluvy, uchovávať do uplynutia 10 rokov od ukončenia zmluvnej spolupráce. Osobné údaje, ktoré je nevyhnutné uchovávať podľa daňových, účtovných alebo podobných predpisov, budú uchovávané na dobu podľa týchto právnych predpisov (napr. údaje ako súčast účtovných dokladov 10 rokov), ak táto doba bude dlhšia.
- 11.7 Dotknuté osoby môžu kedykoľvek kontaktovať zodpovednú osobu Poskytovateľa, a to na e-mailovej adrese: zodpovednaosoba@fcc-group.sk.
- 11.8 Dotknuté osoby majú nasledujúce práva:
- a) právo na informácie o spracúvaní ich osobných údajov;
 - b) právo na prístup k osobným údajom;
 - c) právo na opravu;
 - d) právo na výmaz;
 - e) právo na obmedzenie spracovania;
 - f) právo na prenositeľnosť údajov;
 - g) právo namietať;
 - h) právo podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov.
- 11.9 Ďalšie informácie o ochrane osobných údajov v prostredí Poskytovateľov je možné nájsť na webovej stránke <https://www.fcc-group.eu/sk/slovensko/>, časť: Ochrana osobných údajov. Tento článok VOP spolu so Zásadami ochrany osobných údajov sú zároveň splnením informačnej povinnosti Poskytovateľa vo vzťahu k Dotknutým osobám v zmysle článku 13 a 14 GDPR. Objednávateľ vyhlasuje, že sa so spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb u Poskytovateľa oboznámil a zaväzuje sa bez zbytočného odkladu po podpise Zmluvy oboznámiť aj ostatné dotknuté osoby s informáciami o spracúvaní ich osobných údajov u Poskytovateľa.

Článok 12 Spoločné a záverečné ustanovenia

- 12.1 Ak Zmluva alebo VOP výslovne nevyžadujú pre vzájomnú komunikáciu Zmluvných strán písomnú formu, možno komunikovať aj telefonicky, faxom alebo e-mailom:
- 12.1.1 v prípade telefonickej komunikácie sa správa považuje za doručenie v Pracovný deň, keď bol realizovaný telefonát, inak v nasledujúci Pracovný deň;
 - 12.1.2 v prípade komunikácie prostredníctvom faxu alebo e-mailu sa má správa za doručenie v deň odoslania, ak bola odoslaná v Pracovný deň do 15:00, inak nasledujúci Pracovný deň po dni odoslania za podmienky, že fax odosielateľa potvrdil úspešný prenos a e-mail bol odoslaný. Zmluvné strany sú povinné uchovávať podklady preukazujúce tieto skutočnosti;
 - 12.1.3 v prípade písomnej komunikácie doručovanej prostredníctvom pošty alebo doručovateľskej služby sa zásielka považuje za doručenie:
 - (i) dňom doručenia;
 - (ii) dňom odmietnutia prevzatia zásielky adresátom;
 - (iii) v prípade nedoručenia, ak bola doručovaná na adresu Poskytovateľa alebo Objednávateľa uvedenú v Zmluve, alebo na poslednú adresu, ktorá bola po uzatvorení Zmluvy oznámená druhej Zmluvnej strane ako nová adresa na doručovanie, platným dňom o odoslani v rámci územia SR a desiatym dňom, ak bola doručovaná mimo územia SR. Pri doručovaní písomností je potrebné doručovať vždy na adresu uvedenú ako sídlo adresáta zapísané v obchodnom registri, ak sa Zmluvné strany písomne nedohodli inú adresu na doručovanie.
- Správa doručená Objednávateľovi v zmysle tohto bodu VOP sa má za doručenie aj keď sa Objednávateľ o doručovaní správy nedozvedel, alebo sa v mieste doručovania nezdržoval.
- 12.2 Zmluvné strany sú povinné navzájom sa bezodkladne informovať o zmenách údajov uvedených v Zmluvách, v prípade porušenia tejto povinnosti Objednávateľom Poskytovateľ nenesie zodpovednosť za vzniknutú škodu.
- 12.3 Tieto VOP sa primerane vzťahujú aj na všetky dodatky k Zmluve uzatvorené medzi Poskytovateľom a Objednávateľom.
- 12.4 Tieto VOP nadobúdajú platnosť dňa 1.7.2022.